

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mai 2013

PROJET DE LOI**modifiant diverses dispositions relatives au
statut des militaires**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 mei 2013

WETSONTWERP**tot wijziging van diverse bepalingen
betreffende het statuut van de militairen****SOMMAIRE**

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	11
4. Avis du Conseil d'État.....	16
5. Projet de loi.....	19
6. Annexe.....	25

INHOUD

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	11
4. Advies van de Raad van State	16
5. Wetsontwerp.....	19
6. Bijlage.....	25

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 mai 2013.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 23 mai 2013.

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 mei 2013 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 23 mei 2013 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi apporte des modifications:

1. au statut social des militaires afin, outre d'y apporter une modification purement technique, d'aligner le congé de protection parentale sur celui applicable aux membres du personnel de la fonction publique et aux travailleurs salariés;

2. au statut administratif des militaires afin d'apporter des adaptations dans le statut du militaire qui effectue un engagement militaire volontaire (EVM), et notamment d'éviter une discrimination entre le volontaire de complément qui est issu du statut EVM et le volontaire de complément qui n'en est pas issu, lorsque l'un et l'autre effectuent le passage vers la qualité de volontaire de carrière.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp brengt wijzigingen:

1. aan het sociaal statuut van de militairen teneinde, naast een louter technische wijziging aan te brengen, het verlof voor ouderschapsbescherming af te lijnen op deze van toepassing op de personeelsleden van het openbaar ambt en op de werknemers;

2. aan het administratief statuut van de militairen teneinde aanpassingen aan te brengen in het statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet (EVM) vervult, en in het bijzonder een discriminatie te vermijden tussen de uit het statuut EVM gesproten aanvullingsvrijwilliger en de aanvullingsvrijwilliger die er niet uit gesproten is, indien beiden de overgang maken naar de hoedanigheid van beroepsvrijwilliger.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation vise:

1° sur le plan du statut social, à aligner le congé de protection parentale sur celui applicable aux membres du personnel de la fonction publique et aux travailleurs salariés, ainsi qu'à corriger un renvoi dans la législation relative au chômage;

2° sur le plan du statut administratif, à apporter des adaptations dans le statut du militaire qui effectue un engagement militaire volontaire (EVM), et notamment à éviter une discrimination entre le volontaire de complément qui est issu du statut EVM et le volontaire de complément qui n'en est pas issu, lorsque l'un et l'autre effectuent le passage vers la qualité de volontaire de carrière.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

Cet article ne demande pas de commentaires supplémentaires.

CHAPITRE 2

Modification de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées

Art. 2

La présente disposition transpose partiellement la Directive 2010/18/UE du Conseil du 8 mars 2010 portant application de l'accord-cadre révisé sur le congé parental conclu par BUSINESSSEUROPE, l'UEAPME, le CEEP et la CES et abrogeant la Directive 96/34/CE, comme cela a été récemment le cas pour le personnel de la fonction publique et pour les travailleurs salariés.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES, HEREN,

Het wetsontwerp dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen beoogt:

1° op het vlak van het sociaal statuut, het verlof voor ouderschapsbescherming af te lijnen op deze van toepassing op de personeelsleden van het openbaar ambt en op de werknemers, alsook een verwijzing in de wetgeving betreffende de werkloosheid te verbeteren;

2° op het vlak van het administratief statuut, aanpassingen aan te brengen in het statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet (EVM) vervult, en in het bijzonder een discriminatie te vermijden tussen de uit het statuut EVM gesproken aanvullingsvrijwilliger en de aanvullingsvrijwilliger die er niet uit gesproken is, indien beiden de overgang maken naar de hoedanigheid van beroepsvrijwilliger.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Dit artikel vergt geen bijkomende commentaren.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht

Art. 2

Deze bepaling voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2010/18/EU van de Raad van 8 maart 2010 tot uitvoering van de door BUSINESSSEUROPE, UEAPME, het CEEP en het EVV gesloten herziene raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof en tot intrekking van Richtlijn 96/34/EG, zoals dit recent gebeurd is voor de personeelsleden van het openbaar ambt en voor de werknemers.

Art. 3

Cette disposition permet aux militaires de demander un quatrième mois de congé de protection parentale. Pour les enfants nés ou adoptés à partir du 8 mars 2012, ce quatrième mois donne droit à une allocation d'interruption.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales

Art. 4

Le présent article modifie l'article 14 de la loi du 6 février 2003 *relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions diverses*. Les articles 14 à 18 de la loi du 6 février 2003 précitée sont les dispositions qui prévoient un droit au chômage aux militaires qui quittent la Défense. Pour les militaires pensionnés par limite d'âge, en attente de la pension minimum garantie qui n'est octroyée qu'à partir de l'âge de 60 ans, une allocation complémentaire de chômage peut être octroyée si la pension est inférieure au montant des allocations principales de 300 jours de chômage, majoré de 40 %.

Pour déterminer ce montant, le montant maximum des allocations de chômage, prévu à l'article 111 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 *portant réglementation du chômage*, est utilisé. Toutefois, cet article 111 a été modifié par l'arrêté royal du 23 mars 2011 modifiant les articles 111, 114 et 127 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 *portant réglementation du chômage*, et comprend maintenant plusieurs montants de sorte que la référence doit être adaptée.

Art. 3

Deze bepaling maakt het voor de militairen mogelijk om een vierde maand verlof voor ouderschapsbescherming aan te vragen. Voor kinderen geboren of geadopteerd vanaf 8 maart 2012 geeft deze vierde maand recht op een onderbrekingstoelage.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen

Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 14 van de wet van 6 februari 2003 *betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen*. De artikelen 14 tot 18 van voormelde wet van 6 februari 2003 zijn de bepalingen die een recht op werkloosheid voorzien voor de militairen die Defensie verlaten. Voor de gepensioneerde militairen wegens leeftijdsgrens, in afwachting van het gewaarborgde minimumpensioen dat pas vanaf de leeftijd van 60 jaar wordt toegekend, kan een aanvullende werkloosheidsuitkering toegekend worden als het pensioen lager is dan het bedrag van de hoofduitkeringen van 300 werkloosheidsdagen, verhoogd met 40 %.

Om dit bedrag te bepalen, wordt het maximumbedrag van de werkloosheidsuitkeringen, voorzien in artikel 111 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 *houdende de werkloosheidsreglementering*, gebruikt. Dit artikel 111 werd evenwel gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 maart 2011 tot wijziging van de artikelen 111, 114 en 127 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 *houdende de werkloosheidsreglementering*, en bevat nu verschillende bedragen waardoor de verwijzing moet worden aangepast.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire

Art. 5

Cet article vise à modifier l'article 25 de la loi du 10 janvier 2010 *instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire*.

En vertu de la disposition modifiée, l'ensemble des dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des postulants, des candidats militaires et des militaires du cadre actif est applicable aux candidats et militaires EVMI, pour autant qu'elles ne soient pas incompatibles tant avec les dispositions de la loi du 10 janvier 2010 qu'avec les dispositions réglementaires prises en exécution de cette loi.

Art. 6

Cet article vise à modifier l'article 31 de la même loi afin d'habiliter le Roi à fixer les conditions dans lesquelles un candidat EVMI peut souscrire un rengagement.

Dans son avis 52 995/4 du 3 avril 2013, la section de législation du Conseil d'État a considéré que l'habilitation au Roi prévue par le présent projet d'article n'était pas admissible au regard de l'article 182 de la Constitution et de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, notamment développée dans son arrêt 18/2007. En vertu de cet arrêt: "*une délégation conférée au Roi n'est pas contraire au principe de légalité pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesure dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur*". Selon la section de législation du Conseil d'État, le fait de déléguer au Roi la compétence de fixer les conditions pour pouvoir souscrire un rengagement présente un caractère excessif au regard des principes précités, ce qui impliquerait que ces conditions devraient dès lors être fixées au niveau de la loi.

Cet avis ne peut être rencontré, car la même délégation a déjà été prévue par le passé dans d'autres statuts applicables aux militaires sans que cette délégation ne fasse l'objet d'une critique de la part du Conseil d'État.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel

Art. 5

Dit artikel beoogt artikel 25 van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, te wijzigen.

Krachtens de gewijzigde bepaling is het geheel van de wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot het statuut van de sollicitanten, van de kandidaat-militairen en van de militairen van het actief kader van toepassing op de kandidaten en militairen EVMI, voor zover zij niet onverenigbaar zijn zowel met de bepalingen van de voornoemde wet van 10 januari 2010 als met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van deze wet.

Art. 6

Dit artikel beoogt artikel 31 van dezelfde wet te wijzigen om de Koning te machtigen de voorwaarden te bepalen volgens dewelke een kandidaat-EVMI een wederdienstneming kan aangaan.

In zijn advies 52 995/4 van 3 april 2013 heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State geoordeeld dat de machtiging aan de Koning voorzien door dit ontwerp van artikel niet toelaatbaar is ten opzichte van artikel 182 van de Grondwet en van de rechtspraak van de Grondwettelijk Hof, inzonderheid ontwikkeld in zijn arrest 18/2007. Krachtens dit arrest is: "een delegatie aan de Koning (is) niet in strijd met het legaliteitsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgelegd". Volgens de afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft het delegeren aan de Koning van de bevoegdheid om de voorwaarden om een wederdienstneming te kunnen aangaan een excessief karakter ten opzichte van de voornoemde principes, wat tot gevolg zou hebben dat deze voorwaarden bijgevolg bepaald zouden moeten worden op het niveau van de wet.

Dit advies kan niet tegemoet gekomen worden want dezelfde delegatie werd in het verleden reeds voorzien in andere statuten die van toepassing zijn op de militairen, zonder dat deze delegatie het voorwerp is geweest

L'article 17 de la loi du 21 décembre 1990 *portant statut des candidats militaires du cadre actif* ou l'article 7, 2°, de la loi du 20 mai 1994 *portant statut des militaires court terme*, fixant la même délégation que le présent projet d'article, n'ont en effet fait l'objet d'aucun commentaire du Conseil d'État quant à leur légalité au regard de l'article 182 de la Constitution.

Il est également à noter que le fondement légal prévu par le présent projet d'article vise à répondre à la remarque émise par le Conseil d'État, dans son avis 40 050/4 du 28 avril 2010, sur l'article 8 de l'arrêté royal du 27 juin 2010 *relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire*. Le Conseil d'État considérait alors qu'il n'était pas possible que l'article 8 précité "*fixe une condition supplémentaire de rengagement, sans que le Roi n'y soit habilité*". Le Conseil d'État reconnaissait dès lors explicitement que le législateur pouvait habiliter le Roi à fixer les conditions de rengagement, mais que cette habilitation n'était pas suffisante en 2010, lacune que le présent projet d'article vise à combler.

En outre, il est à rappeler que le statut applicable aux militaires EVMI constitue un statut spécial, dont les dispositions s'appliquent uniquement si elles sont incompatibles avec les dispositions légales ou réglementaires applicables aux (candidats) militaires de carrière. Ce système de renvoi, sur lequel le Conseil d'État n'a émis aucune remarque, ne peut se concevoir que si les différents statuts fixent les règles équivalentes au même niveau de norme. Il est dès lors nécessaire que le niveau de norme dans le statut applicable aux militaires EVMI soit aligné sur le niveau de norme dans le statut applicable aux autres militaires, en particulier sur celui des (candidats) militaires de carrière, afin de pouvoir renvoyer vers les règles applicables aux (candidats) militaires de carrière, sans qu'il n'existe un problème de hiérarchie des normes.

Pour les raisons précitées, il a été choisi de ne pas suivre la remarque du Conseil d'État émise sur le présent projet d'article et de conserver en l'état le projet d'article 31, 3°, vu que cette disposition renforce le fondement légal de l'article 8 de l'arrêté royal du 27 juin 2010 *relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire*, ce qui permet de répondre à la remarque du Conseil d'État précitée.

van een kritiek van de Raad van State. Artikel 17 van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader of artikel 7, 2°, van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, die dezelfde delegatie vaststellen als dit ontwerp van artikel, hebben immers geen aanleiding gegeven tot enige opmerking van de Raad van State inzake hun legaliteit ten opzichte van artikel 182 van de Grondwet.

Er dient bovendien opgemerkt te worden dat de rechtsgrond voorzien door dit ontwerp van artikel juist beoogt te antwoorden op een door de Raad van State geformuleerde opmerking in zijn advies 40 050/4 van 28 april 2010 inzake artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 juni 2010 betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult. De Raad van State oordeelde toen dat het onmogelijk was dat het voornoemde artikel 8: "zodoende een bijkomende voorwaarde oplegt voor de wederdienstneming, zonder dat de Koning daartoe gemachtigd is". De Raad van State erkende bijgevolg expliciet dat de wetgever de Koning kon machtigen om de voorwaarden van een wederdienstneming te bepalen, maar dat deze machtiging onvoldoende was in 2010, leemte die dit ontwerp van artikel beoogt recht te zetten.

Er moet bovendien herhaald worden dat het op de militairen EVMI toepasselijke statuut een bijzonder statuut is, waarvan de bepalingen enkel van toepassing zijn indien deze onverenigbaar zijn met de wettelijke of reglementaire bepalingen van toepassing op de (kandidaat-)beroepsmilitairen. Dit systeem van verwijzing, waarover de Raad van State geen enkele opmerking heeft geformuleerd, is enkel houdbaar indien de verschillende statuten gelijke regels bepalen op hetzelfde niveau van normen. Het is dus ook noodzakelijk dat het niveau van de normen in het op de militairen EVMI toepasselijke statuut afgelijnd wordt op het niveau van de normen in het statuut dat van toepassing is op de andere militairen, in het bijzonder op deze van de (kandidaat-)beroepsmilitairen, zodat verwezen kan worden naar de regels die van toepassing zijn op de (kandidaat-)beroepsmilitairen, zonder dat er een probleem van hiërarchie der normen bestaat.

Om de voornoemde redenen werd er gekozen om de opmerking van de Raad van State geformuleerd op dit ontwerp van artikel niet te volgen en het ontwerp van artikel 31, 3°, ongewijzigd te behouden, aangezien deze bepaling de rechtsgrond van artikel 8 van het koninklijk besluit betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult versterkt, wat toelaat om op de voornoemde opmerking van de raad van State te beantwoorden.

Art. 7

Cet article vise à remplacer l'article 33 de la même loi afin d'habiliter le Roi à fixer la durée concrète du cycle de formation des candidats EVMI.

Art. 8

Cet article vise à insérer l'article 34/1 dans le chapitre 10 de la loi précitée en matière de réorientation des candidats EVMI.

Le présent article a fait l'objet, par la section de législation du Conseil d'État, de la même critique que celle émise sur l'article 6 du présent projet d'arrêté. Pour les mêmes raisons que celles développées dans les commentaires de cet article, la remarque du Conseil d'État ne peut être rencontrée. Il a par conséquent été choisi de conserver en l'état le projet d'article 34/1, qui renforce le fondement légal de l'article 12 de l'arrêté royal du 27 juin 2010 *relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire*. Ceci permet de répondre à la remarque émise par le Conseil d'État, dans son avis 40 050/4 du 28 avril 2010, sur l'article 12 précité, quant au "*défaut d'habilitation expresse dans la loi du 10 janvier 2010 qui procurerait un fondement aux articles 11, 12, 13 et 15 du projet (d'arrêté royal)*".

Art. 9

Cet article vise à insérer l'article 34/2 dans le chapitre 10 de la loi précitée en matière de rattachement à une promotion ultérieure ou de possibilité de recommencer celle-ci exceptionnellement.

Art. 10

La présente disposition insère une nouvelle condition pour pouvoir introduire une demande d'admission dans une autre qualité de militaire du cadre actif, afin d'aligner les règles applicables en la matière sur les dispositions réglementaires applicables dans le cadre des passages et promotions sociales, à savoir qu'une telle demande ne peut être introduite que trois fois maximum.

Art. 7

Dit artikel beoogt artikel 33 van dezelfde wet te wijzigen om de Koning te machtigen de concrete duur van de vormingscyclus van de kandidaten EVMI te bepalen.

Art. 8

Dit artikel beoogt het artikel 34/1 in te voegen in het hoofdstuk 10 van voornoemde wet inzake de heroriëntering van de kandidaten EVMI.

Dit artikel was het voorwerp van dezelfde opmerking, door de afdeling Wetgeving van de Raad van State, als deze die wordt geformuleerd op artikel 6 van dit ontwerp van besluit. Om dezelfde redenen als deze ontwikkeld in de commentaren van dit artikel, kan de opmerking van de Raad van State niet tegemoet gekomen worden. Er werd bijgevolg voor gekozen om het ontwerp van artikel 34/1 ongewijzigd te behouden, aangezien deze bepaling de rechtsgrond van artikel 12 van het koninklijk besluit betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult versterkt. Dit maakt het mogelijk om tegemoet te komen aan de opmerking geformuleerd door de Raad van State in zijn advies 40 050/4 van 28 april 2010, op het voornoemde artikel 12 inzake het: "gebrek van uitdrukkelijke machtiging in de wet van 10 januari 2010 die rechtsgrond zou verlenen aan de artikelen 11, 12, 13 en 15 van het ontwerp (van koninklijk besluit)".

Art. 9

Dit artikel beoogt het artikel 34/2 in te voegen in het hoofdstuk 10 van de voornoemde wet inzake de aanhechting aan een volgende promotie of de mogelijkheid deze uitzonderlijk te herbeginnen.

Art. 10

Deze bepaling voegt een nieuwe voorwaarde in om een aanvraag tot opname in een andere hoedanigheid van militair van het actief kader te kunnen indienen, ten einde de regels van toepassing op dit gebied af te lijnen op de reglementaire regels die van toepassing zijn in het kader van de overgang en de sociale promotie, met name dat een dergelijke aanvraag tot opname maximum drie maal ingediend kan worden.

Art. 11

La nouvelle section insérée par la présente disposition vise à permettre aux militaires qui arrivent à la fin de la période maximum d'engagement volontaire militaire de bénéficier de certaines facilités et mesures d'accompagnement lorsqu'ils doivent réorienter leur carrière professionnelle en dehors des Forces armées.

Art. 12

La présente disposition fixe les conditions à remplir pour pouvoir bénéficier de la réorientation professionnelle.

Art. 13

La présente disposition fixe le contenu de la réorientation professionnelle.

La session d'information collective vise à informer le militaire en engagement volontaire militaire de tous les droits auxquels il peut prétendre pendant la phase de réorientation professionnelle. Elle vise également à l'informer de toutes les démarches administratives qu'il doit accomplir afin de sauvegarder des droits auxquels il pourrait prétendre à la fin de son engagement volontaire militaire (revenu d'intégration, allocation de chômage, droits de sécurité sociale, mutuelle, ...).

Dès le premier jour du dernier mois de son dernier rengagement, le militaire EVMI, qui satisfait aux conditions, bénéficie de plein droit de toutes les facilités qui lui sont accordées par le législateur au cours de la phase de réorientation professionnelle. Il pourra ainsi bénéficier d'un congé à temps plein et s'absenter afin de pouvoir commencer à chercher un nouvel emploi.

Il pourra également bénéficier de toutes les facilités en matière d'orientation et d'accompagnement prévues par le service public de l'emploi et de la formation compétent au sein de sa Région ou Communauté, à savoir le "VDAB", le "FOREM", l'"Arbeitsamt", l'"ORBEM" ou l'"IBFFP". La participation de ces services repose sur le protocole d'accord conclu le 12 février 2007 *entre le ministre de la Défense d'une part et les ministres régionaux compétents en matière d'Emploi et de Formation ainsi que les ministres communautaires compétents en matière d'Enseignement et de Formation d'autre part, relatif à la collaboration sur le marché de l'emploi.*

Art. 11

De nieuwe afdeling ingevoegd door deze bepaling beoogt voor de militairen, die het einde van de maximale periode van vrijwillige militaire inzet bereiken, het mogelijk te maken van bepaalde faciliteiten en begeleidingsmaatregelen te genieten, wanneer ze hun professionele loopbaan buiten de Krijgsmacht moeten heroriënteren.

Art. 12

Deze bepaling bepaalt de te vervullen voorwaarden om van de professionele heroriëntering te kunnen genieten.

Art. 13

Deze bepaling bepaalt de inhoud van de professionele heroriëntering.

De gezamenlijke informatiesessie beoogt de militair in vrijwillige militaire inzet te informeren van alle rechten waarop hij aanspraak kan maken tijdens de fase van professionele heroriëntering. Ze beoogt eveneens hem te informeren van alle administratieve stappen die hij moet ondernemen teneinde de rechten waarop hij aanspraak kan maken aan het einde van zijn vrijwillige militaire inzet (leefloon, werkloosheidsuitkeringen, sociale zekerheidsrechten, mutualiteit, ...), te vrijwaren.

Vanaf de eerste dag van de laatste maand van zijn laatste wederdienstneming geniet de militair EVMI, die aan de voorwaarden voldoet, van rechtsweg van alle faciliteiten die hem verleend worden door de wetgever in de loop van de fase van professionele heroriëntering. Hij zal zo kunnen genieten van een voltijds verlof en afwezig kunnen zijn teneinde naar een nieuw ambt te kunnen beginnen zoeken.

Hij zal eveneens kunnen genieten van alle faciliteiten op het gebied van oriëntatie en begeleiding voorzien door de bevoegde dienst voor tewerkstelling en opleiding binnen zijn Regio of Gemeenschap, met name de "VDAB", de "FOREM", de "Arbeitsamt", de "BGDA" of de "RDBB". De deelname van deze diensten berust op het protocolakkoord afgesloten op 12 februari 2007 tussen de minister van Landsverdediging enerzijds en de ministers van de Gewesten bevoegd voor Werk en Vorming alsook de ministers van de Gemeenschappen bevoegd voor Onderwijs en Vorming anderzijds, houdende de samenwerking op de arbeidsmarkt.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 14

Afin d'aligner le congé de protection parentale sur celui applicable aux membres du personnel de la fonction publique et aux travailleurs salariés, les articles 2 et 3 doivent entrer en vigueur le 8 mars 2012.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre approbation et pour lequel je forme le vœu qu'il puisse rencontrer votre accord unanime.

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 14

Om het verlof voor ouderschapsbescherming af te lijnen op deze van toepassing op de personeelsleden van het openbaar ambt en op de werknemers, moeten artikelen 2 en 3 in werking treden op 8 maart 2012.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp, dat ik de eer heb aan Uw goedkeuring voor te leggen en waarvoor ik de wens uitdruk dat het Uw éénparig akkoord moge bereiken.

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modification de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées****Art. 2**

Le présent chapitre transpose partiellement la Directive 2010/18/UE du Conseil du 8 mars 2010 portant application de l'accord-cadre révisé sur le congé parental conclu par BUSINESSEUROPE, l'UEAPME, le CEEP et la CES et abrogeant la Directive 96/34/CE.

Art. 3

Dans l'article 53^{quinq}ies, de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, inséré par la loi du 27 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 23 avril 2010 et modifié par la loi du 20 juin 2012, les mots "trois mois" sont remplacés par les mots "quatre mois";

2° le paragraphe 3, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le quatrième mois de congé de protection parentale n'ouvre le droit à une allocation d'interruption que dans le chef du militaire qui prend ce quatrième mois pour des enfants nés ou adoptés à partir du 8 mars 2012."

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen**HOOFDSTUK 1****Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijziging van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht****Art. 2**

Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2010/18/EU van de Raad van 8 maart 2010 tot uitvoering van de door BUSINESSEUROPE, UEAPME, het CEEP en het EVV gesloten herziene raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof en tot intrekking van Richtlijn 96/34/EG.

Art. 3

In artikel 53^{quinq}ies van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, vervangen bij de wet van 23 april 2010 en gewijzigd bij de wet van 20 juni 2012, worden de woorden "drie maanden" vervangen door de woorden "vier maanden";

2° paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In afwijking van het eerste lid, opent de vierde maand verlof voor ouderschapsbescherming slechts een recht op een onderbrekingstoelage in hoofde van de militair die deze vierde maand opneemt voor kinderen geboren of geadopteerd vanaf 8 maart 2012."

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales

Art. 4

Dans l'article 14, alinéa 3, de la loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales, inséré par la loi du 23 avril 2010, les mots "le montant limite A visé à l'article 111, alinéa 3" sont remplacés par les mots "le montant limite A visé à l'article 111, alinéa 2".

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire

Art. 5

A l'article 25 de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution du présent chapitre" sont insérés entre les mots "du présent chapitre" et les mots " , toutes les dispositions";

2° dans l'alinéa 2, les mots "et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution du présent chapitre" sont insérés entre les mots "du présent chapitre" et les mots " , toutes les dispositions".

Art. 6

L'article 31 de la même loi est complété par le 3° rédigé comme suit:

"3° les conditions pour pouvoir souscrire un rengagement."

Art. 7

L'article 33 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 33. Le Roi fixe:

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen

Art. 4

In artikel 14, derde lid, van de wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij de wet van 23 april 2010, worden de woorden "het grensbedrag A bedoeld in artikel 111, derde lid" vervangen door de woorden "het grensbedrag A bedoeld in artikel 111, tweede lid".

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel

Art. 5

In artikel 25 van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "en voor zover de reglementaire bepalingen niet onverenigbaar zijn met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk" ingevoegd tussen de woorden "van dit hoofdstuk" en de woorden "zijn alle wettelijke";

2° in het tweede lid worden de woorden "en voor zover de reglementaire bepalingen niet onverenigbaar zijn met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk" ingevoegd tussen de woorden "van dit hoofdstuk" en de woorden "zijn alle wettelijke".

Art. 6

Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

"3° de voorwaarden om een wederdienstneming te kunnen aangaan."

Art. 7

Artikel 33 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 33. De Koning bepaalt:

1° la durée concrète du cycle de formation des candidats EVMI en fonction de leur catégorie de personnel;

2° les moments d'appréciation des qualités professionnelles des candidats EVMI.”

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 34/1 rédigé comme suit:

“Art. 34/1. Aux conditions et selon la procédure que le Roi fixe, le candidat EVMI peut être réorienté par l'autorité que le Roi désigne vers un autre cycle de formation spécifique dans la même catégorie de personnel, dans la même qualité et dans une promotion contemporaine.”

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 34/2 rédigé comme suit:

“Art. 34/2. Le candidat EVMI qui est rattaché à une promotion ultérieure en vue de parfaire ou de recommencer exceptionnellement sa formation, suit le sort des candidats de la nouvelle promotion à laquelle il est rattaché, sauf en ce qui concerne la fin de son cycle de formation pour lequel il suit le sort des candidats EVMI de sa promotion d'origine.”

Art. 10

L'article 46, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par le 5° rédigé comme suit:

“5° ne pas avoir été refusé plus de deux fois en vue de son admission parce qu'il ne satisfait pas aux conditions visées aux 1° à 4°.”

Art. 11

Dans le chapitre 10 de la même loi, il est inséré une section 7/1 intitulée “De la réorientation professionnelle”.

Art. 12

Dans la section 7/1 insérée par l'article 89, il est inséré un article 49/1 rédigé comme suit:

“Art. 49/1. Le militaire EVMI peut bénéficier d'une réorientation professionnelle, à condition:

1° qu'il introduise une demande à cet effet;

2° qu'il ait effectué le nombre de mois de service suivant:

1° de concrete duur van de vormingscyclus van de kandidaten EVMI in functie van hun personeelscategorie;

2° de beoordelingsmomenten van de professionele hoedanigheden van de kandidaten EVMI.”

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 34/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 34/1. Onder de voorwaarden en volgens de procedure die de Koning bepaalt, kan de kandidaat-EVMI door de door de Koning aangewezen overheid geheroriënteerd worden naar een andere specifieke vormingscyclus in dezelfde personeelscategorie, in dezelfde hoedanigheid en in een gelijktijdige promotie.”

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 34/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 34/2. De kandidaat-EVMI die aan een latere promotie wordt aangehecht om zijn vorming te volbrengen of uitzonderlijk te herbeginnen, volgt het lot van de kandidaten van de nieuwe promotie waaraan hij gehecht wordt, behoudens wat betreft het einde van zijn vormingscyclus waarvoor hij het lot van de kandidaten EVMI van zijn oorspronkelijke promotie volgt.”

Art. 10

Artikel 46, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

“5° niet meer dan twee keer afgewezen zijn met het oog op zijn opname omdat hij niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in 1° tot 4°.”

Art. 11

In hoofdstuk 10 van dezelfde wet wordt een afdeling 7/1 ingevoegd, luidende “De professionele heroriëntering”.

Art. 12

In afdeling 7/1, ingevoegd bij artikel 89, wordt een artikel 49/1 ingevoegd, luidende:

“Art 49/1. De militair EVMI kan in aanmerking komen voor een professionele heroriëntering, op voorwaarde dat:

1° hij daartoe een aanvraag indient;

2° hij het volgende aantal dienstmaanden heeft volbracht:

a) quarante-deux pour un officier et un sous-officier EVMI;

b) trente pour un volontaire EVMI;

3° qu'il ne soit pas admis dans une autre qualité de militaire comme visé à la section 6;

4° que son rengagement ne soit pas résilié.

Toute demande de réorientation professionnelle est introduite auprès du directeur général human resources, par la voie du chef de corps:

1° pour l'officier et le sous-officier EVMI, au plus tôt le premier jour ouvrable du quarante-troisième mois de service et au plus tard le dernier jour ouvrable du quarante-sixième mois de service;

2° pour le volontaire EVMI, au plus tôt le premier jour ouvrable du trente-et-unième mois de service et au plus tard le dernier jour ouvrable du trente-quatrième mois de service.”

Art. 13

Dans la même section 7/1, il est inséré un article 49/2 rédigé comme suit:

“Art. 49/2. § 1^{er}. La réorientation professionnelle comprend une session d'information collective et une phase de réorientation professionnelle.

§ 2. La session d'information collective vise à expliquer aux militaires EVMI les droits auxquels ils peuvent prétendre:

1° au cours de la phase de réorientation professionnelle;

2° après l'EVMI, ainsi que les modalités à respecter afin de pouvoir bénéficier de ces droits.

La session d'information collective est organisée dans les cinq jours ouvrables précédant le début de la phase de réorientation professionnelle.

§ 3. La phase de réorientation professionnelle consiste en:

1° un congé de réorientation professionnelle au cours duquel le militaire EVMI bénéficie d'une dispense de service;

2° des activités d'orientation et d'accompagnement organisées par les services publics de l'emploi et de la formation compétents, conformément à un accord conclu entre ces organismes et les autorités compétentes d'une part et le ministre de la Défense d'autre part.

La phase de réorientation professionnelle débute le premier jour du dernier mois de service du rengagement au cours duquel la demande pour une réorientation professionnelle

a) tweeënveertig voor een officier en een onderofficier EVMI;

b) dertig voor een vrijwilliger EVMI;

3° hij niet opgenomen is in een andere hoedanigheid van militair zoals bedoeld in afdeling 6;

4° zijn wederdienstneming niet verbroken wordt.

Elke aanvraag voor een professionele heroriëntering wordt ingediend bij de directeur-generaal human resources, via de korpscommandant:

1° voor de officier en de onderofficier EVMI, ten vroegste de eerste werkdag van de drieënveertigste dienstmaand en ten laatste de laatste werkdag van de zesenvēertigste dienstmaand;

2° voor de vrijwilliger EVMI, ten vroegste de eerste werkdag van de eenendertigste dienstmaand en ten laatste de laatste dag van de vierendertigste dienstmaand.”

Art. 13

In dezelfde afdeling 7/1 wordt een artikel 49/2 ingevoegd, luidende:

“Art 49/2. § 1. De professionele heroriëntering omvat een gezamenlijke informatiesessie en een fase van professionele heroriëntering.

§ 2. De gezamenlijke informatiesessie beoogt aan de militairen EVMI de rechten uit te leggen waarop zij aanspraak kunnen maken:

1° in de loop van de fase van professionele heroriëntering;

2° na de EVMI, evenals de te respecteren nadere regels teneinde van deze rechten te kunnen genieten.

De gezamenlijke informatiesessie wordt georganiseerd binnen de vijf werkdagen vóór het begin van de fase van professionele heroriëntering.

§ 3. De fase van professionele heroriëntering omvat:

1° een verlof van professionele heroriëntering tijdens dewelke de militair EVMI geniet van een dienstvrijstelling;

2° oriëntatie- en begeleidingsactiviteiten georganiseerd door de bevoegde diensten voor tewerkstelling en opleiding, overeenkomstig een akkoord afgesloten tussen deze diensten en de bevoegde autoriteiten enerzijds en de minister van Landsverdediging anderzijds.

De fase van professionele heroriëntering begint de eerste dag van de laatste dienstmaand van de wederdienstneming tijdens dewelke de aanvraag voor een professionele

a été introduite et prend fin de plein droit le jour où la durée maximale visée à l'article 21, alinéa 2, est atteinte.”.

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 2 et 3, qui produisent leurs effets le 8 mars 2012.

heroriëntering werd ingediend en neemt van rechtswege een einde op de dag waarop de maximale duur bedoeld in artikel 21, tweede lid, wordt bereikt.”.

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 14

Deze wet treedt in werking de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 2 en 3, die uitwerking hebben met ingang van 8 maart 2012.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 52.995/4 DU 3 AVRIL 2013**

Le 5 mars 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires".

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 3 avril 2013. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Pierre VANDERNOOT et Jacques JAUMOTTE, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Bernadette VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par Véronique SCHMITZ, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 avril 2013.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

CHAPITRES 1^{ER} À 3

Ces chapitres ne donnent lieu à aucune observation.

CHAPITRE 4

**Modification de la loi du 10 janvier 2010 instituant
l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses
lois applicables au personnel militaire**

Articles 6 et 8

Les articles 6 et 8 de l'avant-projet contiennent des habilitations au Roi pour:

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 52.995/4 VAN 3 APRIL 2013**

Op 5 maart 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen".

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 3 april 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Pierre VANDERNOOT en Jacques JAUMOTTE, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessor, en Bernadette VIGNERON, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Véronique SCHMITZ, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 april 2013.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, ' 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

HOOFDSTUKKEN 1 TOT 3

Deze hoofdstukken geven geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de wet van 10 januari 2010 tot instelling
van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van
verschillende wetten van toepassing op het militair
personeel**

Artikelen 6 en 8

De artikelen 6 en 8 van het voorontwerp verlenen de Koning machtiging om:

— fixer les conditions pour pouvoir souscrire un rengagement du militaire EVMI (article 31, 3°, en projet);

— fixer les conditions et la procédure de réorientation vers un autre cycle de formation spécifique du candidat EVMI (article 34/1 en projet)¹.

Dans son avis 47 434/4, donné le 23 novembre 2009, sur un avant-projet devenu la loi du 10 janvier 2010 “instituant l’engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire”, la section de législation a fait observer ce qui suit:

“L’avant-projet de loi à l’examen comporte de nombreuses habilitations au Roi, dont il convient de vérifier l’admissibilité au regard du principe de légalité consacré par l’article 182 de la Constitution. Ce contrôle doit être effectué à la lumière de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle. Dans son arrêt n° 18/2007, la Cour a notamment considéré ce qui suit:

“B.3.1. L’article 182 de la Constitution porte:

“Le mode de recrutement de l’armée est déterminé par la loi. Elle règle également l’avancement, les droits et les obligations des militaires”.

La détermination de la manière dont et des conditions auxquelles des cours de perfectionnement peuvent ou doivent être suivis en vue de réussir des épreuves professionnelles relève de la réglementation des droits et obligations des militaires et, partant, du champ d’application de l’article 182 de la Constitution.

B.3.2. En attribuant au pouvoir législatif la compétence de régler les droits et obligations des militaires, le Constituant a voulu éviter que le pouvoir exécutif règle seul la force armée. L’article 182 de la Constitution garantit ainsi que cette matière fera l’objet de décisions prises par une assemblée délibérante démocratiquement élue.

Bien que l’article 182 de la Constitution réserve ainsi, en cette matière, la compétence normative au législateur fédéral — lequel doit en régler les éléments essentiels —, il n’exclut pas que soit laissé un pouvoir limité d’exécution au Roi.

Une délégation conférée au Roi n’est pas contraire au principe de légalité pour autant que l’habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l’exécution de

— de les conditions vast te stellen waaronder een militair-EVMI een wederdienstneming kan aangaan (ontworpen artikel 31, 3°);

— de voorwaarden en de procedure vast te stellen voor de heroriëntering van een kandidaat-EVMI naar een andere specifieke opleidingscyclus (ontworpen artikel 34/1)¹.

De afdeling Wetgeving heeft in haar advies 47 434/4, op 23 november 2009 verstrekt over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 10 januari 2010 “tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel” het volgende opgemerkt:

“Het voorliggende voorontwerp van wet bevat talrijke machtigingen aan de Koning, waarvan dient te worden nagegaan of ze aanvaardbaar zijn uit het oogpunt van het bij artikel 182 van de Grondwet vastgelegde legaliteitsbeginsel. Die controle moet geschieden in het licht van de rechtspraak van het Arbitragehof. Het Hof heeft in zijn arrest nr. 18/2007 onder meer op het volgende gewezen:

“B.3.1. Artikel 182 van de Grondwet luidt:

“De wet bepaalt op welke wijze het leger wordt aangeworven. Zij regelt eveneens de bevordering, de rechten en de verplichtingen van de militairen”.

De bepaling van de wijze waarop en de voorwaarden waaronder vervolmakingscursussen kunnen of moeten worden gevolgd met het oog op het slagen voor beroepsproeven valt onder de regeling van de rechten en verplichtingen van militairen en dus onder het toepassingsgebied van artikel 182 van de Grondwet.

B.3.2. Door de bevoegdheid inzake de regeling van de rechten en verplichtingen van de militairen aan de wetgevende macht toe te wijzen, heeft de Grondwetgever willen vermijden dat de krijgsmacht zou worden geregeld door de uitvoerende macht alleen. Aldus waarborgt artikel 182 van de Grondwet dat over die aangelegenheid wordt beslist door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering.

Ofschoon artikel 182 van de Grondwet de normatieve bevoegdheid in die aangelegenheid aldus voorbehoudt aan de federale wetgever — die de essentiële elementen ervan moet regelen —, sluit het niet uit dat een beperkte uitvoeringsmacht aan de Koning wordt overgelaten.

Een delegatie aan de Koning is niet in strijd met het legaliteitsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging

¹ À ce sujet, voir les observations formulées dans l’avis 48 050/4, donné le 28 avril 2010, sur un projet devenu l’arrêté royal du 27 juin 2010 “relatif au statut administratif du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire”, en particulier les critiques relatives au fondement juridique des articles 8 et 13.

¹ Zie, wat dat betreft, de opmerkingen gemaakt in advies 48 050/4, op 28 april 2010 verstrekt over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 27 juni 2010 “betreffende het administratief statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet vervult”, in het bijzonder de kritiek aangaande de rechtsgrond van de artikelen 8 en 13.

mesures dont les éléments essentiels sont fixés préalablement par le législateur².

Présentent un caractère excessif, au regard de ces principes, les délégations de pouvoirs réglementaires prévues par: [...]

— l'article 60, qui charge le Roi de fixer les règles relatives à la procédure de rengagement et la procédure relative à l'introduction d'un recours contre une décision de refus de rengagement; [...]

— l'article 70, alinéa 2, qui habilite le Roi à fixer les conditions et modalités de réintégration d'un militaire EVMI dont l'engagement a été résilié de plein droit en vue de suivre une formation de candidat ou aspirant militaire du cadre actif dans une catégorie supérieure de personnel;

— l'article 73, qui charge le Roi de fixer les conditions et la procédure de résiliation d'office du rengagement d'un militaire EVMI; [...].

Les habilitations contenues dans les articles 31, 3°, et 34/1, en projet, donnent lieu à la même critique.

Les articles 6 et 8 de l'avant-projet seront revus en conséquence.

Articles 11 à 13

À l'instar du commentaire de l'article 11, le dispositif en projet gagnerait à préciser que la réorientation professionnelle des militaires concernés s'effectue "en dehors des Forces armées".

Article 12

De l'accord de l'officier délégué, dans la phrase liminaire de l'article 12 de l'avant-projet, il y a lieu de remplacer les mots "Dans la section 7/1 insérée par l'article 89" par les mots "Dans la section 7/1 insérée par l'article 11".

Le greffier,

Bernadette VIGNERON

Le président,

Pierre LIÉNARDY

van maatregelen waarvan de essentiële elementen voorafgaandelijk door de wetgever zijn vastgelegd.².

Uit het oogpunt van deze beginselen gaan de volgende delegaties van verordeningsbevoegdheden te ver: (...)

— artikel 60, waarbij de Koning ermee belast wordt de regels betreffende de wederdienstnemingsprocedure te bepalen alsook de procedure voor het indienen van beroep tegen een beslissing houdende weigering van wederdienstneming; (...)

— artikel 70, tweede lid, waarbij de Koning opgedragen wordt de voorwaarden en de nadere regels te bepalen voor de heropname van de EVMI-militair wiens dienstneming van rechtswege verbroken is om een vorming te volgen van kandidaat- of aspirant-militair van het actief kader in een hogere personeelscategorie;

— artikel 73, waarbij de Koning ermee wordt belast de voorwaarden en de procedure te bepalen voor ambtshalve verbreking van de wederdienstneming van een EVMI-militair; (...).

De machtigingen verleend in de ontworpen artikelen 31, 3°, en 34/1 geven aanleiding tot dezelfde kritiek.

De artikelen 6 en 8 van het voorontwerp moeten bijgevolg worden herzien.

Artikelen 11 tot 13

Het zou beter zijn dat in het ontworpen dispositief, zoals in de bespreking van artikel 11, gepreciseerd zou worden dat de beroepsheroriëntering van de betrokken militairen, een heroriëntering naar een beroep "buiten de krijgsmacht" inhoudt.

Artikel 12

De gemachtigde officier is het ermee eens dat de woorden "In afdeling 7/1, ingevoegd bij artikel 89" in de inleidende zin van artikel 12 van het voorontwerp, vervangen moeten worden door de woorden "In afdeling 7/1, ingevoegd bij artikel 11".

De griffier,

Bernadette VIGNERON

De voorzitter,

Pierre LIÉNARDY

² Note de bas de page 1 de l'avis cité: Voir aussi, notamment, l'arrêt n° 173/2006 de la Cour constitutionnelle et les références citées dans l'avis 41 358/4 de la section de législation du Conseil d'État, donné le 17 octobre 2006, sur un avant-projet devenu la loi du 28 février 2007 "fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées" (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, n° 51-2759/1, p. 274).

² Voetnoot 1 van het genoemde advies: Zie eveneens, inzonderheid, arrest nr. 173/2006 van het Grondwettelijk Hof en de verwijzingen die vervat zijn in advies 41 358/4 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2006 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de Krijgsmacht (*Parl. St. Kamer* 2006-07, nr. 51-2759/1, 274).

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre ministre de la Défense

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Défense est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modification de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées****Art. 2**

Le présent chapitre transpose partiellement la Directive 2010/18/UE du Conseil du 8 mars 2010 portant application de l'accord-cadre révisé sur le congé parental conclu par BUSINESSEUROPE, l'UEAPME, le CEEP et la CES et abrogeant la Directive 96/34/CE.

Art. 3

Dans l'article 53^{quinquies}, de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, inséré par la loi du 27 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 23 avril 2010 et modifié par la loi du 20 juin 2012,

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van onze minister van Landsverdediging

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Landsverdediging is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijziging van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht****Art. 2**

Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2010/18/EU van de Raad van 8 maart 2010 tot uitvoering van de door BUSINESSEUROPE, UEAPME, het CEEP en het EVV gesloten herziene raamovereenkomst inzake ouderschapsverlof en tot intrekking van Richtlijn 96/34/EG.

Art. 3

In artikel 53^{quinquies} van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, vervangen bij de wet van 23 april 2010 en gewijzigd bij de wet van 20 juni 2012,

les mots “trois mois” sont remplacés par les mots “quatre mois”;

2° le paragraphe 3, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, le quatrième mois de congé de protection parentale n’ouvre le droit à une allocation d’interruption que dans le chef du militaire qui prend ce quatrième mois pour des enfants nés ou adoptés à partir du 8 mars 2012.”.

CHAPITRE 3

Modification de la loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d’un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales

Art. 4

Dans l’article 14, alinéa 3, de la loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d’un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales, inséré par la loi du 23 avril 2010, les mots “le montant limite A visé à l’article 111, alinéa 3” sont remplacés par les mots “le montant limite A visé à l’article 111, alinéa 2”.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 10 janvier 2010 instituant l’engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire

Art. 5

À l’article 25 de la loi du 10 janvier 2010 instituant l’engagement volontaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution du présent chapitre” sont insérés entre les mots “du présent chapitre” et les mots “, toutes les dispositions”;

worden de woorden “drie maanden” vervangen door de woorden “vier maanden”;

2° paragraaf 3, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid, opent de vierde maand verlof voor ouderschapsbescherming slechts een recht op een onderbrekingstoelage in hoofde van de militair die deze vierde maand opneemt voor kinderen geboren of geadopteerd vanaf 8 maart 2012.”.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen

Art. 4

In artikel 14, derde lid, van de wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen, ingevoegd bij de wet van 23 april 2010, worden de woorden “het grensbedrag A bedoeld in artikel 111, derde lid” vervangen door de woorden “het grensbedrag A bedoeld in artikel 111, tweede lid”.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel

Art. 5

In artikel 25 van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “en voor zover de reglementaire bepalingen niet onvereenigbaar zijn met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk” ingevoegd tussen de woorden “van dit hoofdstuk” en de woorden “zijn alle wettelijke”;

2° dans l'alinéa 2, les mots "et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution du présent chapitre" sont insérés entre les mots "du présent chapitre" et les mots "toutes les dispositions".

Art. 6

L'article 31 de la même loi est complété par le 3° rédigé comme suit:

"3° les conditions pour pouvoir souscrire un rengagement."

Art. 7

L'article 33 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 33. Le Roi fixe:

1° la durée concrète du cycle de formation des candidats EVMI en fonction de leur catégorie de personnel;

2° les moments d'appréciation des qualités professionnelles des candidats EVMI."

Art. 8

Dans la même loi, il est inséré un article 34/1 rédigé comme suit:

"Art. 34/1. Aux conditions et selon la procédure que le Roi fixe, le candidat EVMI peut être réorienté par l'autorité que le Roi désigne vers un autre cycle de formation spécifique dans la même catégorie de personnel, dans la même qualité et dans une promotion contemporaine."

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 34/2 rédigé comme suit:

"Art. 34/2. Le candidat EVMI qui est rattaché à une promotion ultérieure en vue de parfaire ou de recommencer exceptionnellement sa formation, suit le sort des candidats de la nouvelle promotion à laquelle il est rattaché, sauf en ce qui concerne la fin de son cycle de formation pour lequel il suit le sort des candidats EVMI de sa promotion d'origine."

2° in het tweede lid worden de woorden "en voor zover de reglementaire bepalingen niet onverenigbaar zijn met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk" ingevoegd tussen de woorden "van dit hoofdstuk" en de woorden "zijn alle wettelijke".

Art. 6

Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 3°, luidende:

"3° de voorwaarden om een wederdienstneming te kunnen aangaan."

Art. 7

Artikel 33 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 33. De Koning bepaalt:

1° de concrete duur van de vormingscyclus van de kandidaten EVMI in functie van hun personeelscategorie;

2° de beoordelingsmomenten van de professionele hoedanigheden van de kandidaten EVMI."

Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 34/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 34/1. Onder de voorwaarden en volgens de procedure die de Koning bepaalt, kan de kandidaat-EVMI door de door de Koning aangewezen overheid geheroriënteerd worden naar een andere specifieke vormingscyclus in dezelfde personeelscategorie, in dezelfde hoedanigheid en in een gelijktijdige promotie."

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 34/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 34/2. De kandidaat-EVMI die aan een latere promotie wordt aangehecht om zijn vorming te volbrengen of uitzonderlijk te herbeginnen, volgt het lot van de kandidaten van de nieuwe promotie waaraan hij gehecht wordt, behoudens wat betreft het einde van zijn vormingscyclus waarvoor hij het lot van de kandidaten EVMI van zijn oorspronkelijke promotie volgt."

Art. 10

L'article 46, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par le 5^o rédigé comme suit:

"5^o ne pas avoir été refusé plus de deux fois en vue de son admission parce qu'il ne satisfait pas aux conditions visées aux 1^o à 4^o."

Art. 11

Dans le chapitre 10 de la même loi, il est inséré une section 7/1 intitulée "De la réorientation professionnelle en dehors des Forces armées".

Art. 12

Dans la section 7/1 insérée par l'article 11, il est inséré un article 49/1 rédigé comme suit:

"Art. 49/1. Le militaire EVMI peut bénéficier d'une réorientation professionnelle, à condition:

1^o qu'il introduise une demande à cet effet;

2^o qu'il ait effectué le nombre de mois de service suivant:

a) quarante-deux pour un officier et un sous-officier EVMI;

b) trente pour un volontaire EVMI;

3^o qu'il ne soit pas admis dans une autre qualité de militaire comme visé à la section 6;

4^o que son rengagement ne soit pas résilié.

Toute demande de réorientation professionnelle est introduite auprès du directeur général human resources, par la voie du chef de corps:

1^o pour l'officier et le sous-officier EVMI, au plus tôt le premier jour ouvrable du quarante-troisième mois de service et au plus tard le dernier jour ouvrable du quarante-sixième mois de service;

2^o pour le volontaire EVMI, au plus tôt le premier jour ouvrable du trente-et-unième mois de service et au plus tard le dernier jour ouvrable du trente-quatrième mois de service."

Art. 10

Artikel 46, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepaling onder 5^o, luidende:

"5^o niet meer dan twee keer afgewezen zijn met het oog op zijn opname omdat hij niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in 1^o tot 4^o."

Art. 11

In hoofdstuk 10 van dezelfde wet wordt een afdeling 7/1 ingevoegd, luidende "De professionele heroriëntering buiten de Krijgsmacht".

Art. 12

In afdeling 7/1, ingevoegd bij artikel 11, wordt een artikel 49/1 ingevoegd, luidende:

"Art 49/1. De militair EVMI kan in aanmerking komen voor een professionele heroriëntering, op voorwaarde dat:

1^o hij daartoe een aanvraag indient;

2^o hij het volgende aantal dienstmaanden heeft volbracht:

a) tweeënveertig voor een officier en een onderofficier EVMI;

b) dertig voor een vrijwilliger EVMI;

3^o hij niet opgenomen is in een andere hoedanigheid van militair zoals bedoeld in afdeling 6;

4^o zijn wederdienstneming niet verbroken wordt.

Elke aanvraag voor een professionele heroriëntering wordt ingediend bij de directeur-generaal human resources, via de korpscommandant:

1^o voor de officier en de onderofficier EVMI, ten vroegste de eerste werkdag van de drieënveertigste dienstmaand en ten laatste de laatste werkdag van de zeseneveertigste dienstmaand;

2^o voor de vrijwilliger EVMI, ten vroegste de eerste werkdag van de eenendertigste dienstmaand en ten laatste de laatste dag van de vierendertigste dienstmaand."

Art. 13

Dans la même section 7/1, il est inséré un article 49/2 rédigé comme suit:

“Art. 49/2. § 1^{er}. La réorientation professionnelle comprend une session d’information collective et une phase de réorientation professionnelle.

§ 2. La session d’information collective vise à expliquer aux militaires EVMI les droits auxquels ils peuvent prétendre:

1° au cours de la phase de réorientation professionnelle;

2° après l’EVMI, ainsi que les modalités à respecter afin de pouvoir bénéficier de ces droits.

La session d’information collective est organisée dans les cinq jours ouvrables précédant le début de la phase de réorientation professionnelle.

§ 3. La phase de réorientation professionnelle consiste en:

1° un congé de réorientation professionnelle au cours duquel le militaire EVMI bénéficie d’une dispense de service;

2° des activités d’orientation et d’accompagnement organisées par les services publics de l’emploi et de la formation compétents, conformément à un accord conclu entre ces organismes et les autorités compétentes d’une part et le ministre de la Défense d’autre part.

La phase de réorientation professionnelle débute le premier jour du dernier mois de service du rengagement au cours duquel la demande pour une réorientation professionnelle a été introduite et prend fin de plein droit le jour où la durée maximale visée à l’article 21, alinéa 2, est atteinte.”

Art. 13

In dezelfde afdeling 7/1 wordt een artikel 49/2 ingevoegd, luidende:

“Art 49/2. § 1. De professionele heroriëntering omvat een gezamenlijke informatiesessie en een fase van professionele heroriëntering.

§ 2. De gezamenlijke informatiesessie beoogt aan de militairen EVMI de rechten uit te leggen waarop zij aanspraak kunnen maken:

1° in de loop van de fase van professionele heroriëntering;

2° na de EVMI, evenals de te respecteren nadere regels teneinde van deze rechten te kunnen genieten.

De gezamenlijke informatiesessie wordt georganiseerd binnen de vijf werkdagen vóór het begin van de fase van professionele heroriëntering.

§ 3. De fase van professionele heroriëntering omvat:

1° een verlof van professionele heroriëntering tijdens dewelke de militair EVMI geniet van een dienstvrijstelling;

2° oriëntatie- en begeleidingsactiviteiten georganiseerd door de bevoegde diensten voor tewerkstelling en opleiding, overeenkomstig een akkoord afgesloten tussen deze diensten en de bevoegde autoriteiten enerzijds en de minister van Landsverdediging anderzijds.

De fase van professionele heroriëntering begint de eerste dag van de laatste dienstmaand van de wederdienstneming tijdens dewelke de aanvraag voor een professionele heroriëntering werd ingediend en neemt van rechtswege een einde op de dag waarop de maximale duur bedoeld in artikel 21, tweede lid, wordt bereikt.”

CHAPITRE 5

Disposition finale

Art. 14

La présente loi entre en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 2 et 3, qui produisent leurs effets le 8 mars 2012.

Donné à Bruxelles, le 21 mai 2013

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre de la Défense,

Pieter DE CREM

HOOFDSTUK 5

Slotbepaling

Art. 14

Deze wet treedt in werking de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 2 en 3, die uitwerking hebben met ingang van 8 maart 2012.

Gegeven te Brussel, 21 mei 2013

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Landsverdediging,

Pieter DE CREM

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées

Art. 53quinquies

§ 1^{er}. Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, le Ministre de la Défense peut accorder un congé de protection parentale au militaire qui le demande, afin de lui permettre de se consacrer à sa famille lors de la naissance ou de l'adoption d'un enfant.

§ 2. Par naissance ou adoption, multiple ou non, il peut être accordé un congé de protection parentale, d'une durée maximale de trois mois. A la demande du militaire, ce congé peut être pris par mois.

Dans le cas d'une naissance, le congé peut être pris jusqu'à ce que l'enfant atteigne son douzième anniversaire.

Dans le cas d'une adoption, le congé peut être pris à partir de l'inscription de l'enfant comme faisant partie du ménage du militaire, au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le militaire a sa résidence, et au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son douzième anniversaire.

La condition du douzième anniversaire doit être satisfaite au plus tard pendant le congé de protection parentale.

§ 3. Le congé de protection parentale n'est pas rémunéré mais est assimilé à une période de service actif. Toutefois, le militaire concerné perçoit une allocation d'interruption aux taux et aux conditions fixées pour le personnel des services publics fédéraux.

§ 4. Le Roi fixe les modalités relatives aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

Loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées

Art. 53quinquies

§ 1^{er}. Pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, le Ministre de la Défense peut accorder un congé de protection parentale au militaire qui le demande, afin de lui permettre de se consacrer à sa famille lors de la naissance ou de l'adoption d'un enfant.

§ 2. Par naissance ou adoption, multiple ou non, il peut être accordé un congé de protection parentale, d'une durée maximale de **quatre mois**. A la demande du militaire, ce congé peut être pris par mois.

Dans le cas d'une naissance, le congé peut être pris jusqu'à ce que l'enfant atteigne son douzième anniversaire.

Dans le cas d'une adoption, le congé peut être pris à partir de l'inscription de l'enfant comme faisant partie du ménage du militaire, au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le militaire a sa résidence, et au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son douzième anniversaire.

La condition du douzième anniversaire doit être satisfaite au plus tard pendant le congé de protection parentale.

§ 3. Le congé de protection parentale n'est pas rémunéré mais est assimilé à une période de service actif. Toutefois, le militaire concerné perçoit une allocation d'interruption aux taux et aux conditions fixées pour le personnel des services publics fédéraux.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le quatrième mois de congé de protection parentale n'ouvre le droit à une allocation d'interruption que dans le chef du militaire qui prend ce quatrième mois pour des enfants nés ou adoptés à partir du 8 mars 2012.

§ 4. Le Roi fixe les modalités relatives aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale.

BASIS TEKST

Wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht

Art. 53quinquies

§ 1. De Minister van Landsverdediging kan, voor zover het belang van de dienst dit niet in de weg staat, een verlof voor ouderschapsbescherming toestaan aan de militair die erom vraagt, teneinde hem toe te laten om zich aan zijn gezin te wijden op het ogenblik van de geboorte of de adoptie van een kind.

§ 2. Per geboorte of adoptie, van een eenling of een meerling, kan er een verlof voor ouderschapsbescherming toegestaan worden, van maximum drie maanden. Dit verlof kan, op aanvraag van de militair, per maand opgenomen worden.

In geval van een geboorte kan het verlof opgenomen worden tot het kind twaalf jaar wordt.

In geval van een adoptie kan het verlof opgenomen worden vanaf de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van de militair in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de militair zijn verblijfplaats heeft, en ten laatste tot het kind twaalf jaar wordt.

Aan de voorwaarde van de twaalfde verjaardag moet zijn voldaan uiterlijk gedurende het verlof voor ouderschapsbescherming.

§ 3. Het verlof voor ouderschapsbescherming is niet bezoldigd maar wordt gelijkgesteld met een periode van werkelijke dienst. De betrokken militair ontvangt niettemin een onderbrekingstoelage tegen de tarieven en onder de voorwaarden vastgesteld voor het personeel van de federale overheidsdiensten.

§ 4. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming.

BASIS TEKST AAN HET ONTWERP AANGEPAST

Wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht

Art. 53quinquies

§ 1. De Minister van Landsverdediging kan, voor zover het belang van de dienst dit niet in de weg staat, een verlof voor ouderschapsbescherming toestaan aan de militair die erom vraagt, teneinde hem toe te laten om zich aan zijn gezin te wijden op het ogenblik van de geboorte of de adoptie van een kind.

§ 2. Per geboorte of adoptie, van een eenling of een meerling, kan er een verlof voor ouderschapsbescherming toegestaan worden, van maximum **vier maanden**. Dit verlof kan, op aanvraag van de militair, per maand opgenomen worden.

In geval van een geboorte kan het verlof opgenomen worden tot het kind twaalf jaar wordt.

In geval van een adoptie kan het verlof opgenomen worden vanaf de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van de militair in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de militair zijn verblijfplaats heeft, en ten laatste tot het kind twaalf jaar wordt.

Aan de voorwaarde van de twaalfde verjaardag moet zijn voldaan uiterlijk gedurende het verlof voor ouderschapsbescherming.

§ 3. Het verlof voor ouderschapsbescherming is niet bezoldigd maar wordt gelijkgesteld met een periode van werkelijke dienst. De betrokken militair ontvangt niettemin een onderbrekingstoelage tegen de tarieven en onder de voorwaarden vastgesteld voor het personeel van de federale overheidsdiensten.

In afwijking van het eerste lid, opent de vierde maand verlof voor ouderschapsbescherming slechts een recht op een onderbrekingstoelage in hoofde van de militair die deze vierde maand opneemt voor kinderen geboren of geadopteerd vanaf 8 maart 2012.

§ 4. De Koning bepaalt de nadere regels betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming.

Loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales

Art. 14

Les dispositions des articles 14 à 18 sont applicables à tout militaire qui est rendu à la vie civile pour quelque motif que ce soit et qui, du fait de son statut, n'est pas assujéti aux dispositions de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, en ce qu'elles concernent le régime de l'emploi et du chômage ainsi que le secteur des indemnités de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables:

1° aux militaires qui, en vertu de leur statut, ont atteint la limite d'âge ou ont été démis d'office de leur emploi avec un droit immédiat à une pension, à condition que le montant annuel de cette pension s'élève au moins au montant des allocations principales de 300 jours de chômage, majoré de 40 %;

2° aux militaires du cadre de réserve qui effectuent des rappels ou des prestations en application, selon le cas, soit des articles 62 et 63, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, soit des articles 10 et 11, § 1^{er}, de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces armées, soit des articles 34, 38, 39 et 71 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées;

3° aux militaires qui, en application des lois sur la milice, effectuent leur terme de service actif ou un rappel prévu ainsi qu'à ceux qui sont maintenus sous les armes;

4° aux élèves d'origine civile de la division préparatoire de l'Ecole royale militaire.

Pour la détermination des allocations principales visées à l'alinéa 2, 1°, le montant limite A visé à l'article 111, alinéa 3, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est utilisé.

Loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales

Art. 14

Les dispositions des articles 14 à 18 sont applicables à tout militaire qui est rendu à la vie civile pour quelque motif que ce soit et qui, du fait de son statut, n'est pas assujéti aux dispositions de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés, en ce qu'elles concernent le régime de l'emploi et du chômage ainsi que le secteur des indemnités de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables:

1° aux militaires qui, en vertu de leur statut, ont atteint la limite d'âge ou ont été démis d'office de leur emploi avec un droit immédiat à une pension, à condition que le montant annuel de cette pension s'élève au moins au montant des allocations principales de 300 jours de chômage, majoré de 40 %;

2° aux militaires du cadre de réserve qui effectuent des rappels ou des prestations en application, selon le cas, soit des articles 62 et 63, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et des officiers de réserve des forces armées, soit des articles 10 et 11, § 1^{er}, de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers de réserve des forces armées, soit des articles 34, 38, 39 et 71 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées;

3° aux militaires qui, en application des lois sur la milice, effectuent leur terme de service actif ou un rappel prévu ainsi qu'à ceux qui sont maintenus sous les armes;

4° aux élèves d'origine civile de la division préparatoire de l'Ecole royale militaire.

Pour la détermination des allocations principales visées à l'alinéa 2, 1°, **le montant limite A visé à l'article 111, alinéa 2**, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage est utilisé.

Wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen

Art. 14

De bepalingen van de artikelen 14 tot 18 zijn van toepassing op elke militair die om enige reden naar het burgerleven is teruggekeerd en die door zijn statuut niet onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die betrekking hebben op de regeling inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid en op de sector uitkeringen van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Deze bepalingen zijn evenwel niet van toepassing:

1° op de militairen die, krachtens hun statuut, de leeftijdsgrens hebben bereikt of van ambtswege uit hun ambt werden ontszet met onmiddellijk ingaand recht op pensioen, op voorwaarde dat het jaarlijkse bedrag van dat pensioen ten minste het bedrag bereikt van de hoofduitkering voor 300 werkloosheidsdagen, verhoogd met 40 %;

2° op de militairen van het reservekader die wederoproeppingen of prestaties verrichten, met toepassing van, naargelang het geval, hetzij de artikelen 62 en 63, § 1, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht, hetzij de artikelen 10 en 11, § 1, van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht, hetzij de artikelen 34, 38, 39 en 71 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht;

3° op de militairen die, met toepassing van de dienstplichtwetten, hun werkelijke diensttermijn verrichten of een voorgeschreven wederoproepping volbrengen alsmede op diegenen die onder de wapens zijn gehouden;

4° op de leerlingen van civiele oorsprong in de voorbereidende divisie van de Koninklijke militaire school.

Voor het bepalen van de hoofduitkeringen, bedoeld in het tweede lid, 1°, wordt het grensbedrag A bedoeld in artikel 111, derde lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering gebruikt.

Wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen

Art. 14

De bepalingen van de artikelen 14 tot 18 zijn van toepassing op elke militair die om enige reden naar het burgerleven is teruggekeerd en die door zijn statuut niet onderworpen is aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, die betrekking hebben op de regeling inzake arbeidsvoorziening en werkloosheid en op de sector uitkeringen van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Deze bepalingen zijn evenwel niet van toepassing:

1° op de militairen die, krachtens hun statuut, de leeftijdsgrens hebben bereikt of van ambtswege uit hun ambt werden ontszet met onmiddellijk ingaand recht op pensioen, op voorwaarde dat het jaarlijkse bedrag van dat pensioen ten minste het bedrag bereikt van de hoofduitkering voor 300 werkloosheidsdagen, verhoogd met 40 %;

2° op de militairen van het reservekader die wederoproeppingen of prestaties verrichten, met toepassing van, naargelang het geval, hetzij de artikelen 62 en 63, § 1, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut van de beroepsofficieren en de reserveofficieren van de krijgsmacht, hetzij de artikelen 10 en 11, § 1, van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de reserveonderofficieren van de krijgsmacht, hetzij de artikelen 34, 38, 39 en 71 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht;

3° op de militairen die, met toepassing van de dienstplichtwetten, hun werkelijke diensttermijn verrichten of een voorgeschreven wederoproepping volbrengen alsmede op diegenen die onder de wapens zijn gehouden;

4° op de leerlingen van civiele oorsprong in de voorbereidende divisie van de Koninklijke militaire school.

Voor het bepalen van de hoofduitkeringen, bedoeld in het tweede lid, 1°, wordt **het grensbedrag A bedoeld in artikel 111, tweede lid**, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering gebruikt.

Loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire

Art. 25

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions du présent chapitre, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des militaires du cadre actif sont applicables aux militaires EVMI, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent.

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions du présent chapitre, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut, selon le cas, des postulants, des candidats militaires ou des aspirants militaires, sont applicables aux postulants EVMI ou candidats EVMI, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent.

Art. 31

Le Roi fixe:

1° la procédure relative aux rengagements;

2° la procédure relative à l'introduction du recours visé à l'article 29, alinéa 7.

Art. 33

Le Roi fixe les moments d'appréciation des qualités professionnelles des candidats EVMI.

Loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire

Art. 25

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions du présent chapitre **et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution du présent chapitre**, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des militaires du cadre actif sont applicables aux militaires EVMI, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent.

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions du présent chapitre **et pour autant que les dispositions réglementaires ne soient pas incompatibles avec les dispositions réglementaires prises en exécution du présent chapitre**, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut, selon le cas, des postulants, des candidats militaires ou des aspirants militaires, sont applicables aux postulants EVMI ou candidats EVMI, selon la catégorie de personnel à laquelle ils appartiennent.

Art. 31

Le Roi fixe:

1° la procédure relative aux rengagements;

2° la procédure relative à l'introduction du recours visé à l'article 29, alinéa 7.

3° les conditions pour pouvoir souscrire un rengagement.

Art. 33

Le Roi fixe:

1° la durée concrète du cycle de formation des candidats EVMI en fonction de leur catégorie de personnel;

2° les moments d'appréciation des qualités professionnelles des candidats EVMI.

Wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel

Art. 25

Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit hoofdstuk zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de militairen van het actief kader van toepassing op de militairen EVMI, naargelang de personeelscategorie waartoe ze behoren.

Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit hoofdstuk zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut, naargelang het geval, van de sollicitanten, van de kandidaat-militairen of van de aspirant-militairen van toepassing op de sollicitanten EVMI of de kandidaten-EVMI, naargelang de personeelscategorie waartoe ze behoren.

Art. 31

De Koning bepaalt:

1° de procedure betreffende de wederdienstnemin-
gen;

2° de procedure betreffende het indienen van het
beroep bedoeld in artikel 29, zevende lid.

Art. 33

De Koning bepaalt de beoordelingsmomenten van de
professionele hoedanigheden van de kandidaat-EVMI.

Wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel

Art. 25

Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit hoofdstuk **en voor zover de reglementaire bepalingen niet onverenigbaar zijn met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk** zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de militairen van het actief kader van toepassing op de militairen EVMI, naargelang de personeelscategorie waartoe ze behoren.

Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit hoofdstuk **en voor zover de reglementaire bepalingen niet onverenigbaar zijn met de reglementaire bepalingen genomen in uitvoering van dit hoofdstuk** zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut, naargelang het geval, van de sollicitanten, van de kandidaat-militairen of van de aspirant-militairen van toepassing op de sollicitanten EVMI of de kandidaten-EVMI, naargelang de personeelscategorie waartoe ze behoren.

Art. 31

De Koning bepaalt:

1° de procedure betreffende de wederdienstnemin-
gen;

2° de procedure betreffende het indienen van het
beroep bedoeld in artikel 29, zevende lid.

**3° de voorwaarden om een wederdienstneming
te kunnen aangaan.**

Art. 33

De Koning bepaalt:

**1° de concrete duur van de vormingscyclus van
de kandidaten EVMI in functie van hun personeels-
categorie;**

**2° de beoordelingsmomenten van de professio-
nele hoedanigheden van de kandidaten EVMI.**

Art. 34/1**Art. 34/2****Art. 46**

Pour pouvoir introduire sa demande d'admission, le militaire EVMI visé à l'article 45 doit satisfaire aux conditions suivantes:

1° être agréé par le directeur général human resources;

2° avoir reçu une évaluation positive de son chef de corps, selon les modalités fixées par le Roi;

3° pour l'officier EVMI, avoir réussi l'examen visé à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, au plus tard au moment où il introduit sa demande d'admission;

4° pour le sous-officier EVMI, avoir réussi, l'examen visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 précitée, au plus tard au moment où il introduit sa demande d'admission.

Le militaire EVMI visé à l'alinéa 1^{er} qui a participé à une opération ou à une mission telle que visée à l'article 30, alinéa 2, peut introduire sa demande d'admission dès la fin de sa participation à cette opération ou mission.

Art. 34/1**Art. 34/2****Art. 46**

Aux conditions et selon la procédure que le Roi fixe, le candidat EVMI peut être réorienté par l'autorité que le Roi désigne vers un autre cycle de formation spécifique dans la même catégorie de personnel, dans la même qualité et dans une promotion contemporaine.

Le candidat EVMI qui est rattaché à une promotion ultérieure en vue de parfaire ou de recommencer exceptionnellement sa formation, suit le sort des candidats de la nouvelle promotion à laquelle il est rattaché, sauf en ce qui concerne la fin de son cycle de formation pour lequel il suit le sort des candidats EVMI de sa promotion d'origine.

Pour pouvoir introduire sa demande d'admission, le militaire EVMI visé à l'article 45 doit satisfaire aux conditions suivantes:

1° être agréé par le directeur général human resources;

2° avoir reçu une évaluation positive de son chef de corps, selon les modalités fixées par le Roi;

3° pour l'officier EVMI, avoir réussi l'examen visé à l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, au plus tard au moment où il introduit sa demande d'admission;

4° pour le sous-officier EVMI, avoir réussi, l'examen visé à l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juillet 1938 précitée, au plus tard au moment où il introduit sa demande d'admission;

5° ne pas avoir été refusé plus de deux fois en vue de son admission parce qu'il ne satisfait pas aux conditions visées aux 1° à 4°.

Le militaire EVMI visé à l'alinéa 1^{er} qui a participé à une opération ou à une mission telle que visée à l'article 30, alinéa 2, peut introduire sa demande d'admission dès la fin de sa participation à cette opération ou mission.

Art. 34/1**Art. 34/2****Art. 46**

Om zijn aanvraag tot opname te kunnen indienen, moet de militair EVMI bedoeld in artikel 45 aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° aanvaard worden door de directeur-generaal human resources;

2° een positieve beoordeling van zijn korpscommandant hebben gekregen, volgens de nadere regels bepaald door de Koning;

3° voor de officier EVMI, geslaagd zijn voor het examen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, ten laatste op het ogenblik van het indienen van zijn aanvraag tot opname;

4° voor de onderofficier EVMI, geslaagd zijn voor het examen bedoeld in artikel 8, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 30 juli 1938, ten laatste op het ogenblik van het indienen van zijn aanvraag tot opname.

De militair EVMI bedoeld in het eerste lid die aan een operatie of aan een zending heeft deelgenomen zoals bedoeld in artikel 30, tweede lid, kan zijn aanvraag tot opname indienen vanaf het einde van zijn deelname aan deze operatie of zending.

Art. 34/1**Art. 34/2****Art. 46**

Onder de voorwaarden en volgens de procedure die de Koning bepaalt, kan de kandidaat-EVMI door de door de Koning aangewezen overheid geheroriënteerd worden naar een andere specifieke vormingscyclus in dezelfde personeelscategorie, in dezelfde hoedanigheid en in een gelijktijdige promotie.

De kandidaat-EVMI die aan een latere promotie wordt aangehecht om zijn vorming te volbrengen of uitzonderlijk te herbeginnen, volgt het lot van de kandidaten van de nieuwe promotie waaraan hij gehecht wordt, behoudens wat betreft het einde van zijn vormingscyclus waarvoor hij het lot van de kandidaten EVMI van zijn oorspronkelijke promotie volgt.

Om zijn aanvraag tot opname te kunnen indienen, moet de militair EVMI bedoeld in artikel 45 aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° aanvaard worden door de directeur-generaal human resources;

2° een positieve beoordeling van zijn korpscommandant hebben gekregen, volgens de nadere regels bepaald door de Koning;

3° voor de officier EVMI, geslaagd zijn voor het examen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, ten laatste op het ogenblik van het indienen van zijn aanvraag tot opname;

4° voor de onderofficier EVMI, geslaagd zijn voor het examen bedoeld in artikel 8, § 1, eerste lid, van de voornoemde wet van 30 juli 1938, ten laatste op het ogenblik van het indienen van zijn aanvraag tot opname;

5° niet meer dan twee keer afgewezen zijn met het oog op zijn opname omdat hij niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in 1° tot 4°.

De militair EVMI bedoeld in het eerste lid die aan een operatie of aan een zending heeft deelgenomen zoals bedoeld in artikel 30, tweede lid, kan zijn aanvraag tot opname indienen vanaf het einde van zijn deelname aan deze operatie of zending.

Dans le cas contraire, la demande d'admission peut être introduite au plus tôt après trente mois de service actif.

Toute demande d'admission doit être introduite au plus tard:

1° avant le quarante-sixième mois de service, pour l'officier et le sous-officier EVMI;

2° avant le trente-quatrième mois de service, pour le volontaire EVMI.

Art. 49/1

Dans le cas contraire, la demande d'admission peut être introduite au plus tôt après trente mois de service actif.

Toute demande d'admission doit être introduite au plus tard:

1° avant le quarante-sixième mois de service, pour l'officier et le sous-officier EVMI;

2° avant le trente-quatrième mois de service, pour le volontaire EVMI.

Section 7/1 – De la réorientation professionnelle

Art. 49/1

Le militaire EVMI peut bénéficier d'une réorientation professionnelle, à condition:

1° qu'il introduise une demande à cet effet;

2° qu'il ait effectué le nombre de mois de service suivant:

a) quarante-deux pour un officier et un sous-officier EVMI;

b) trente pour un volontaire EVMI;

3° qu'il ne soit pas admis dans une autre qualité de militaire comme visé à la section 6;

4° que son rengagement ne soit pas résilié.

Toute demande de réorientation professionnelle est introduite auprès du directeur général human resources, par la voie du chef de corps:

1° pour l'officier et le sous-officier EVMI, au plus tôt le premier jour ouvrable du quarante-troisième mois de service et au plus tard le dernier jour ouvrable du quarante-sixième mois de service;

2° pour le volontaire EVMI, au plus tôt le premier jour ouvrable du trente-et-unième mois de service et au plus tard le dernier jour ouvrable du trente-quatrième mois de service.

In het tegenovergestelde geval mag de aanvraag tot opname ten vroegste worden ingediend na dertig maanden werkelijke dienst.

Elke aanvraag tot opname moet worden ingediend ten laatste:

1° vóór de zesenvoertigste dienstmaand, voor de officier en de onderofficier EVMI;

2° vóór de vierendertigste dienstmaand, voor de vrijwilliger EVMI.

Art. 49/1

In het tegenovergestelde geval mag de aanvraag tot opname ten vroegste worden ingediend na dertig maanden werkelijke dienst.

Elke aanvraag tot opname moet worden ingediend ten laatste:

1° vóór de zesenvoertigste dienstmaand, voor de officier en de onderofficier EVMI;

2° vóór de vierendertigste dienstmaand, voor de vrijwilliger EVMI.

Setie 7/1 — de professionele heroriëntering

Art. 49/1

De militair EVMI kan in aanmerking komen voor een professionele heroriëntering, op voorwaarde dat:

1° hij daartoe een aanvraag indient;

2° hij het volgende aantal dienstmaanden heeft volbracht:

a) tweeënveertig voor een officier en een onderofficier EVMI;

b) dertig voor een vrijwilliger EVMI;

3° hij niet opgenomen is in een andere hoedanigheid van militair zoals bedoeld in afdeling 6;

4° zijn wederdienstneming niet verbroken wordt.

Elke aanvraag voor een professionele heroriëntering wordt ingediend bij de directeur-generaal human resources, via de korpscommandant:

1° voor de officier en de onderofficier EVMI, ten vroegste de eerste werkdag van de drieënveertigste dienstmaand en ten laatste de laatste werkdag van de zesenvoertigste dienstmaand;

2° voor de vrijwilliger EVMI, ten vroegste de eerste werkdag van de eenendertigste dienstmaand en ten laatste de laatste dag van de vierendertigste dienstmaand.

Art. 49/2

Art. 49/2

§ 1^{er}. La réorientation professionnelle comprend une session d'information collective et une phase de réorientation professionnelle.

§ 2. La session d'information collective vise à expliquer aux militaires EVMI les droits auxquels ils peuvent prétendre:

1° au cours de la phase de réorientation professionnelle;

2° après l'EVMI, ainsi que les modalités à respecter afin de pouvoir bénéficier de ces droits.

La session d'information collective est organisée dans les cinq jours ouvrables précédant le début de la phase de réorientation professionnelle.

§ 3. La phase de réorientation professionnelle consiste en:

1° un congé de réorientation professionnelle au cours duquel le militaire EVMI bénéficie d'une dispense de service;

2° des activités d'orientation et d'accompagnement organisées par les services publics de l'emploi et de la formation compétents, conformément à un accord conclu entre ces organismes et les autorités compétentes d'une part et le ministre de la Défense d'autre part.

La phase de réorientation professionnelle débute le premier jour du dernier mois de service du rengagement au cours duquel la demande pour une réorientation professionnelle a été introduite et prend fin de plein droit le jour où la durée maximale visée à l'article 21, alinéa 2, est atteinte.

Art. 49/2

Art. 49/2

§ 1. De professionele heroriëntering omvat een gezamenlijke informatiesessie en een fase van professionele heroriëntering.

§ 2. De gezamenlijke informatiesessie beoogt aan de militairen EVMI de rechten uit te leggen waarop zij aanspraak kunnen maken:

1° in de loop van de fase van professionele heroriëntering;

2° na de EVMI, evenals de te respecteren nadere regels teneinde van deze rechten te kunnen genieten.

De gezamenlijke informatiesessie wordt georganiseerd binnen de vijf werkdagen vóór het begin van de fase van professionele heroriëntering.

§ 3. De fase van professionele heroriëntering omvat:

1° een verlof van professionele heroriëntering tijdens dewelke de militair EVMI geniet van een dienstvrijstelling;

2° oriëntatie- en begeleidingsactiviteiten georganiseerd door de bevoegde diensten voor tewerkstelling en opleiding, overeenkomstig een akkoord afgesloten tussen deze diensten en de bevoegde autoriteiten enerzijds en de minister van Landsverdediging anderzijds.

De fase van professionele heroriëntering begint de eerste dag van de laatste dienstmaand van de wederdienstneming tijdens dewelke de aanvraag voor een professionele heroriëntering werd ingediend en neemt van rechtswege een einde op de dag waarop de maximale duur bedoeld in artikel 21, tweede lid, wordt bereikt.